**ВОПРОСЫ ПО СРАВНИТЕЛЬНОЙ СТИЛИСТИКЕ,**

**КОТОРЫЕ ВЫНОСЯТСЯ НА ГОСУДАРСТЕННЫЙ ЭКЗАМЕН**

**(специальность – «Перевод»)**

1. Порівняльна стилістика, її об’єкт та предмет.
2. Значення понять «стиль», «жанр» для перекладацької інтерпретації.
3. Поняття про норму. Характер відхилень від норми у французькій та українській мовах.
4. Характерні ознаки офіційно-ділового стилю у французькій та українській мовах.
5. Характерні ознаки наукового стилю у французькій та українській мовах.
6. Порівняльна характеристика публіцистичного стилю у французькій та українській мовах.
7. Характерні лексико-синтаксичні ознаки функціонального розмовного стилю у французькій та українській мовах.
8. Стилістичні прийоми тропічного характеру в обох мовах (*comparaison imagée*, *métaphore*, *personnification*, *métonymie*, *périphrase*, *ironie comparaison imagée*, *métaphore*, *personnification*, *métonymie*, *périphrase*, *ironie* – учебник Морен М.К., Тетеревниковой Н.Н., стр. 173-194).
9. Основні стилістичні фігури в обох мовах (*répétition*, *constructions parallèles*, *gradation*, *antithèse* et *oxymore*, *question* et *apostrophe oratoires –* учебник Морен М.К., Тетеревниковой Н.Н., стр. 241-249).